

SÜMEG ÉS VIDÉKE

(SÜMEG-SZENT-GRÓT.)

TÁRSADALMI HETILAP.

A SÜMEGVIDÉKI GAZDAKÖR ÉS A SÜMEGI NÉPBANK HIVATALOS LAPJA.

Megjelenik minden vasárnap.

HIRDETÉSEK: 2 hasábról postaiarapozati hirdetésnél 10 fillér, többszöri hirdetésnél 14 fillér. — Hivatalos hirdetésnél minden szó 4 fillér. — Hirdetéseket és díjakat HORVÁT GÁBOR nyomdájába küldendők.

Előfizetési árak:		Felelős szerkesztő:	A lap szellemi részét illető közleményeket a szerkesztőséghez kértünk. Előfizetési pénzek Horvát Gábor könyvnyomdájába küldendők. Kéziratokat nem küldünk vissza.
Egész évre	8 kor.	ÉLES KÁROLY.	
Fél évre	4 kor.	Leptulajdonos és kiadó:	
Negyed évre	2 kor.	HORVÁT GÁBOR.	
Egyes szám ára 20 fillér.			

Föltámadunk.

És jámbor asszonyok jövének Jézus sirjához és szóla hozzájuk az angyal:

— Jézus nincs itt. Föltámadott!

Valami csodálatos erővel ragadja meg szívünket a biblia története. Most közel kétezer esztendei távolságban attól az időtől, amely a történelemben már a történetírás kora, megigézi lelkünk a biblia legszebb példázata: a krisztusi föltámadás!

Föltámadunk! Ennek a kinyilatkoztatásnak az erkölcsi igazságát látjuk az evangélium könyvében s ez teszi erőssé lelkünk a hitben, vallásosságban.

Van föltámadás! Álljunk ki napfényes Húsvét vasárnapján Isten szent ege alá és kérdezzük:

— Van-e föltámadás?

Sebesszárnnyú, illatos szellő dagad körülöttünk, a mezei gyöp alól kékszemű ibolya veti föl fejét, lombosodik a távoli erdő s valami rejtelmes, lázas zsendüléssel telik meg az egész nagy minden-ség. Mintha az élet szétfutó erei pattogzanának feszültségükben.

Hát mi ez, ha nem föltámadás?

Hiszen napok, hetek előtt még halott volt a most újra éledt természet. Virág nem hányt ki fejét fagyos röge alul, a

távoli erdő száraz ágai közt hideg szél siráma zúgott, halotti gýasz fagyos szemfedője borult a földre.

Föltámadás! Föltámadás!

Nem mul hát el a világon semmi, hogy elmúlásából új élet ne fakadjon. Fizika, kémia és a pozitív tudományok összessége bizonyítja ezt és a tétel igazsága erkölcsi lényegét keres. És megtalálja azt az evangélium könyvében, a bibliában.

Nincs élet, amelynek ne volna föltámadása. Föltámadunk!

Az eszmére hengerített sziklakő elfordul és diadalmasan fehér égi fényben kél ki sirjából az igazság!

A föltámadás napja a hitnek legszebb ünnepe. A maga erkölcsi erejével milliók elesüggött lelkét emeli szárnyaira, erkölcsi szépségével milliók gondolatát nemesíti meg.

És nincs rajta kívül még egyetlen egy oly ünnep, amely a maga erkölcsi lényegének és eszméi jelentőségének igazolását annyira megtalálná a természetben, mint a húsvét.

Mikor újra támad a természet élete, akkor ünnepli az emberiség a minden élet forrásának újra támadását.

Ünnepeljünk tehát az örök élet hitében. Legyen lelkünk vértje az a gon-

dolat, hogy érettünk született, érettünk élt, érettünk halt meg és érettünk támadt újra fel az igazság. És amily fen-séges volt születése, élete és halála, épp olyan volt föltámadása is. Mert az igazság önmagától fogva nagy és fenséges. És nincs különbség a szegény és a gazdag, a szenvedő és boldog ember igazsága közt. Az igazság egy!

És bár temessék el százszor is az igazságot, a sziklasír megreped s az igazság harmadnapra halottaiból diadalmasan föltámad. Mert az igazság maga az élet, amelynek nincs halála.

Amit mi halálnak látunk, az csak egy rövid állomás, amely fölött nyomtalanul száll el az öröklét.

Örvendezzünk! Föltámadott e napon az igazság. Zúgjanak az ünnepi harangok! Alleluja! Alleluja!

A hit a mi várunk. És hisszük, hogy egy az igazság és ez a mi Krédónk. Hiszük, hogy van föltámadás, mert igaz a biblia példázata:

— Föltámadunk! Föltámadunk!

... És jámbor asszonyok jövének Jézus sirjához és szóla hozzájuk az angyal:

— Jézus nincs itt. Föltámadott!

Levél a kis fiamhoz.

— A Sümeg és Vidéké eredeti tárcája. —

Sóvárgó lelkem messzeségen át
Röptül tehozzád, árva kis fiam,
Hogy megszínítsa arcod bánonyát,
Hogy visszatérjen újra boldogan,
Hogy elfeledje sok-sok bánatát,
Amíg kis ajkad csókolgatja lágyan
S erőt merítsen. emlékezve rád
Gondterhes éltém ezer viharában.

Te még tudatlan, ottan élsz az élet
Virágos útján tisztán, gondtalan;
Azt sem tudod, hogy e világon élek
És küzdök érted, árván egymagam,
Hogy nincsen senkim, csak te vagy magad,
Kiért remélek, én edes kis árvám,
Hogy életemnek szent reménye vagy,
Felhők között az egyetlen szívárvány.

Jobb is, hogy így van, hogy nem érzi lelked
Az én szívemnek súlyos bánatát:
Elég korán kel úgy is észreveheted,
Miertünk hogyan hull reád a vád!
Hogyan tépik meg majd a lelkedet.
Más gyermek akkor játszik még a porba,
Minden virágod amikor neked
Régen letörték, durván eltiporva.

Oh látom én, oh érzem én az átkot,
Amely szivedre nemsoká lehuul,
Mikor te járod majd a nagy világot,
Borult lélekkel, boldogtalanul;
Mikor nyugalmad nem leled sehol,
Szíllőd sorsa kerget, mint az árnyék

S a könnyed, oh a könnyed egyre foly . . .
Reád kis árvám mennyi, mennyi vár még.

S ha fáj is, terhed majd csak elviseled,
Más kétség gyöttri most egész valóm:
Vádolni kit fog, síró ifjú lelked,
Ha majd a mult kitarul láthatón.
Apát? Anyát-e? Minketöltt talán?
És bánatodra nincs vigasztalásod
S amíg kutatás a gýaszos mult után,
Lelked hitének mély sirját megásod.

Anyád ne vádold, meg ne lásd hibáját,
— Anyád szerelmét nem pótolja más —
Felém fordítsd csak dúlt lelked világát,
Siralmadért csak én legyek hibás
Hadd erjen engem vadozó szavad,
Örök vendégem úgyis már a bánat;
Zokogd rám csak nagy siralmadat
S szeresd szivedből edes jó anyádat.

Az országuton csöndbe egymagamban
A nagy teherrel majd elballagok
S megnyugszom majd a néma öntudatban:
Hibás talán hogy mégsem én vagyok;
Hogy szenvedésem nemcsak én okoztam,
S ha hordom is, nem érdemlem a vádat
S boldog leszek, hogy én mondtam dalomban:
— Fiam! szeressed edes jó anyádat! . . .

Zombori Andor.



A szerelem városa.

— A Sümeg és Vidéké eredeti tárcája. —

A városban nagyon megbámulták a fehérhaju ifjút. Döbben a fő-ucca korzóján látták először, amint komoran gondolatokba merülve rötta az ucca aszfaltját.

A fehérhaju ifju mellett kacagó, tűzesszemű asszonyok suhantak el, virágos tavaszi ruhájuk hódító illatfelhővel árasztotta el az egész uccát s a mosolygásuk fénye vetekedett a vakító tavaszi napsugárral. A várost a szerelem városának hitták és a fehérhaju ifju idegenül járt-kelt e kábitó asszonyi forgatagban.

A déli korzón összesügtak az emberek:

— Vajjon ki ez az idegen ifju? Oly különös. Az arca fiatal s a feje ezüst fehér. Egy huszonöt éves aggastyán.

És a fehérhaju ifju, mintha semmit sem venne észre abból a lázas, kíváncsi izgalomból, melyet a megjelenése okozott, komoran folytatta tovább sétáját.

A fehérhaju ifju pedig egy szegény, szerencsétlen ember volt. A nagy szenvedésnek embere, aki egy végtelen éjszaka után arra virradt, hogy fekete hajfürtjei hófehér színt váltottak. És ekkor nagy szenvedéseivel megfutamodott. A világ másik végebe ment, a szerelem városába, hogy felejtessen, hogy meggyógyuljon.

A szerelem városa különös hely volt. Ott mindenki vidáman, boldogan élt, az asszonyok szerettek, a férfiak elhíztak. A fehérhaju ifju nem jól érezte magát e gondatlan világban. Idegenül ödöngött ide oda, a kacagó tüzes szemű asszonyok és elhíztott férfiak közt. Végre maga is belátta, hogy így nem juthat célhoz.

Sümeg számadása 1903-ról.

Az előjárás elkészítette a község számadását a múlt évről Ennek nevezetesebb részeit a következőkben közöljük:

A) Bevételek: Pénztári maradvány 1902-ről 766-12 K. községi pótdadó hátralék 1902-ről 2410-43 K. tulifizetés 1904-re 305-71 K. községi pótdadó f. évi kivétel 21116-39 K. házbér 56 K. téglagyár 12229-59 K. földbér hátralék 1767-16 K. földbér f. évre 2424-60 K. erdei bevétel 10479-30 K. regále váltás kötvény kamat 1902-ről 744-75 K. regále váltás kötvény kamat 1902-ről 744-75 K. vadászati haszonbér 855 K. vágóhidbér 282-60 K. vágóhíd szemle díj 307 K. inéskörmencebér 1450 K. tandíjakból 1406-09 K. végrehajtási díjak 1-92 K. ovó-alap kamata 900 K. rendkívüliekből 4722-80 K. fogyasztási adóbevétel 12709-38 K. vásári helypénzbér 4100 K. lámpa-alap kamata 45-32 K. ipariskolai bevételek 847-30 K. kavics és homok árnyabér 100 K. reáliskola-alap kamata 4527-48 K. alapítványok kezeléséért 1360-57 K. mezőgazdaság 1152-50 K. mezőőrök fizetése 2000 K.

B) Kiadások: Állami egyenes adó 2121-92 K. törvh. pótdadó 826-02 K. törvh. pótdadó 165-47 K. reálisk. hozzájárulás 8000 K. elemi iskola 12180-79 K. tisztviselői, szolgák fizetése 7205-82 K. erdei kiadások 4130-73 K. ipariskola 1511-20 K. ovó-dai kiadások 1380-32 K. kölcson törlesztés 4001-80 K. irodai kiadások 402-41 K. jegyzői nyugdíj 84 K. világlítási költség 924-80 K. épületek fenntartása 1858-51 K. szolgák ruházata 532-50 K. mezőgazdaság 1709-70 K. állami út-fenntartás 128 K. rendkívüli kiadás 8303-66 K. fogyasztási adó 11000 K. lelencek ápolása 1393 K. vásárhelypénz tőke törlesztése és kamata 3120-90 K. teglagyári kiadás 9838-08 K. községi pótlék leírás 16-67 K. tulifizetés 1902-ről 586-95 K. hátralék 1904-re 4318-53 K. földbér hátralék 1904-re 1499-11 K. regále váltás hátralék 744-75 K. mezőőrök fizetése 2000 K. pénztári maradvány 622-17 K.

C) Alapok: 1) Főreáliskolai alap 141 255-78 K. 2) Főreáliskolai ösztöndíj-alap 7110-78 K. 3) Alreáliskolai alap 93 748-54 K. 4) Alreáliskolai ösztöndíj-alap 818 K. 5) Alreáliskolai könyvszerző alap 2136-56 K. 6) A tápláló intézet alapja 3528-68 K. 7) A tanári nyugdíj alapja 7380-22 K. 8) Felső-reáliskolai alap 92 912-18 K. 9) Elemi iskolai ösztöndíj alap 3329-25 K. 10) Elemi iskolai könyvszerző alap 8 295-02 K. 11) A kisdé-ovó alapja 20 736-50 K. 12) Ipariskolai alap 8 072-78 K. 13) A Ramassetter szobor alapja 6926-58 K. 14) Kórház alap 17 256-31 K. 15) Kiházasító alap 4216-87 K. 16) Szegény-alap 8407-96 K. 17) Kolera árva alap 3167-27 K. 18) Cs-léd ösztöndíj 1785-09 K. 19) Karmacsai alap 12 54 K. 20) Torna-alap 24-96 K. 21) Tűzoltó-alap 13 28 K. 22) Perenospóra-alap 102 60 K. 23) Utadó-alap 44-78 K. 24) Közegészségügyi alap 62 24 K. 25) Mezőrendőri alap 118-88 K. 26) Munkás-alap 47-17 K. Összesen 421 501-82 K.

D) Vagyon: 1. Regále váltás kötvényeiben 33.100 K. 2. Dunaúti h. 6. vasúti részvény 16.000 K. 3. Adóslevelekben 800 K. 4. Tűzoltó-egyesületi tőke 3600 K. 5. Építő alap 17 953-73 K. 6. Helypénz-szedés joga 41.000 K. 7. A konver-

tált kölcsön tőkéjéből maradt 3.503-84K. — Azután hét ház, 1276 kat. hold 257 ö² erdő, 40 kat. hold 903 ö² szántóföld, 8 kat. hold 587 ö² rét, 80 ö² kert, 2 kat. hold 439 ö² fásföld, 633 kat. hold 144 ö² legelő, 124 kat. hold 1233 ö² kö-föld, téglagyár felszereléssel és vágóhíd. A pénz 115.957-57 K-ra rög.

E) Teher: 1) Magyar Jelzálog Hitelbanknak 79495-55 K. 2) A helypénz-szedés jogának megváltásáért 26.000 K. összesen 106.495-65 K.

E számadást a számvizsgáló bizottság megvizsgálta s helyesnek találta.

A tűzoltó-egyesület közgyűlése.

A sümegi önkéntes tűzoltó-egyesület évi rendes közgyűlését március 27-én tartotta, amelyen a működő csapat élénk részt vett, ellenben a pártoló tagokat alig egy-két tag képviselte.

Mojzer József elnöki megnyitója s a múlt közgyűlés jegyzőkönyvének felolvasása után Krisztiánovich József főparancsnok terjesztette elő jelentését. Ebben a működő osztálynak 1903. évi működéséről pontos és hű képet nyújtott, fölfülvén minden mozzanatot, ami csak a múlt évben előfordult.

Helyszűke miatt csak a főbb adatokat közölhetjük az érdekes jelentésből:

A működő csapat 47 tagból állott. Kilenc gyakorlatot, 18 elméleti előadást tartottak. Négy hónapban át tűzvédelmi szolgálatot teljesítettek s a tisztikar a városi előjáróság közreműködésével egy tűzrendőri vizsgálatot tartott augusztusban. (Biz ez kevés! Szerk.)

Tíz Sümegeen egy volt, míg vidékre egyszer sem kellett kivonulniok.

Részvettek a hazafias és egyházi ünnepeken. A jelentés végül megemlékszik arról, hogy az egyesület 15-ik évét töltötte be az idén s dicsőítő szavakkal emlékezik meg azokról, akik e 15 éven át folyton buzgó, munkás tagjai voltak az egyesületnek.

Az elnök tetszéssel fogadott jelentés után Bánfi Alajos pénztáros terjesztette elő az 1903. évi számadást. A bevétel 691 K 75 f., a kiadás 442 K 60 f., maradt tehát 249 K 15 f. A ház értéket 4620 K, a szerelvényeket ugyanannyiban vette föl a közgyűlés, a segítő-alap 355 K 27 f., a zászlóalap 355 K 19 f., így a vagyon összes értéke 9967 K 56 f. Evvel szemben van az egyesületnek 1060 K tartozása.

A ruhalap számadását ennek kezelője, Krisztiánovich József terjesztette elő. Bevétel 634 K 66 f., kiadása 53 K 15 f., maradt 581 K 51 f. Az alap összesen 635 K 60 fillér vagyonnal rendelkezik.

A számvizsgálók szerint mind a két számadás rendben volt, mire a közgyűlés nevezetteknek a fölmentést megadta s fáradságukat megköszönte.

A pénztáros javasolta költségvetést a választmány előterjesztésére szinte elfogadta a közgyűlés. E költségvetés 1904-re 688 K 12 f bevételt és ugyanannyi kiadást irányoz elő.

A város képviselőtestülete 1903-84. sz. a. azt a határozatot hozta, hogy az 1892-ben háztelek vételére adott 3600 koronát törli, ha az egyesület az alapszabályokat olyképpen módosítja, hogy az egyesület feloszlása esetén összes ingó és ingatlan vagyonát tulajdonjogilag a városnak adja. A közgyűlés ennek megfelelően az alapszabályokat módosította s megbizta az elnökséget, hogy a képviselőtestület hozzájárulása után az alapszabályokat megerősítés végett a belügy miniszterhez terjessze föl.

Ezután az elnök megköszönte az eddigi bizalmat s a maga és a tisztikar nevében lemondott. Csekély kivétellel a volt tagokat választották meg. Elnök Mojzer József, alelnök Kellemen Károly dr., titkár Éles Károly, pénztáros Bánfi Alajos, ügyész Bárdi Ferenc dr., főparancsnok Krisztiánovich József, alparancsnok Holba József, osztályparancsnokok Szijártó György, Simon Lajos, Molnár Ferenc és Gróf Lajos, segédtszif és szolgálatvezető Bricht Viktor. Választmányi tagok Sümegi Tivadar, Talabér Károly, Kondor József, Láng Sándor, Tóth József, Epstein Ödön, Miskó Péter, Csizsár Elek, Molnár Kristóf, Juk Mátyás, Liszli Gyula és Varga István rendes, Csutorás József, Klein Gábor és Bógor Károly póttagok.

Számvizsgálók Kellemen Károly dr., Pozsonyi József és Scheiber József lettek.

Miután Böröc Sándor, Borbély Károly és Albert Ferenc a fogadalmat letették, Mojzer József elnök köszönetet mondott a parancsnokságnak és a csapatnak működéséért s a gyűlést elosztatta.

H I R E K.

Idegenek.

Nem egyszer esett meg velem, hogy évek óta Sümegeen lakó intelligens emberek jó tanácsokat osztogattak: — Ezt meg azt kellene a lapban szótavenni, a közvéleményt fölkelteni, a figyelmet erre-arra fölhívni. Én álmélkodva nézek rájuk s ha az illetők gondolatolvasók volnának, úgy szememből kiolvashatnák a szállóigét:

— Uram, ön úgy látszik idegen.

Mivel pedig a gondolatolvasás csak egy-két kiváltságos bűvész tulajdona, hát meg kell mondanom ezeknek az évek óta itt lakó idegeneknek:

— Kérem, az mind elcsépejt téma már lapunkban, megirtuk 10-szer, 100-szor cikkben, második cikkben, hirben, de uram, ön nem olvassa a lapot.

Sokan vannak Sümegeen, akiket évek óta ide vezetett a sors, de bizony nem forrtak össze a mi szegény városunkkal. Ennek minden ügye-baja Hekuba nékik. Úgy élnek köztünk, mint a déli növény, amelynek magvát valami költőző madár elpottyantotta, azután a neki nem való talajban és éghajlat alatt tengődik egyedül, elhagyottan. Gyökereit nem ereszti bele a város

— Meg kell ismerkednem velük, — gondolta — különben elpusztulok.

És megismerkedett. Könnyen ment. Az egész város ő róla beszélt hetek óta, a huszonöt éves aggastyánról, aki ezüstfehér fejével és szomorú arcával úgy különbözött mindenkitől. Az asszonyok rögtön beleszerettek, a férfiak testvérüknek fogadták.

— Hogy hívnak testvér? — kérdezték a férfiak. A fehérhajú ifjú elgondolkodott, aztán röviden felelte:

— Nevezetek Jóbnak, a szenvedések emberének.

Az asszonyokra ez a név is nagy hatással volt. Főlragyogott tekintetük és suttogva mondták egymásnak:

— Milyen érdekes ember!

És ettől kezdve a szerelem városában valóságos ünnepekként a fehérhajú ifjút. A múltjában valami rendkívüli dolgot sejtettek és ez a titokzatos komorság, amellyel a szenvedések embere elhárította magától a kíváncsi kérdézősködéseket, csak növelték érdekességét az emberek szemében.

Pedig a fehérhajú ifjú a tartózkodásával semmitsem akart elérni, csak őszintén, becsületesen meg akart gyógyulni. A multját azért nem bolygatta, mert felt a lelkén ejtett sebek feltépéséért.

Hanem a városban, a csupa boldog emberek hazájában ezt nem értették meg. És tovább faggatták, gyötörték őt lelketlen kérdéseikkel, amiktől a fehérhajú ifjú még beteghebb lett.

Azonban idők multán valami különös változás ment végbe a városban. A kacagó, tüzes szemű asszonyok és elhízott férfiak annyira ér-

dekesnek találták a melázó, álmatag, fehérhajú ifjút, hogy észrevétlenül utánözni kezdtek. A férfiak igyekeztek lefogyni, hogy legalább karcsúságban közelítsék meg őt, az asszonyok pedig elszoktak a kacagástól és elhelyett, ha napfényes délelőttökön kimentek a korzóra, álmatagon néztek az égre és belesohajtottak az illatos tavaszi levegőbe.

A fehérhajú ifjú pedig egy napon arra ébredt, hogy igen jól érzi magát a szerelem városában. Ha szalónokba lép, csupa sóhajtozó asszony fogadja, akik csöndes hangon beszélnek, vagy magukba mélyedve hallgatnak. A férfiak is megkomolyodtak, a szavukból a gondolkodók lemondó bölcössége árad. Oh ezek rokonlelkek mind, akik megerlik az ő nagy szenvedéseit.

És ez az érzés boldoggá tette a fehérhajú ifjút. Bizonyos szerzetet költözött a szívébe azok iránt, akik elkisérték őt saját gondolatvilágába és az a tudat, hogy nagy fájdalommal nem áll egyedül a világon, félig már meggyógyította.

Egy melabús alkonyaton aztán azt mondta szalónjában egy szép asszonynak:

— Én Jób vagyok, a szenvedések embere.

Az asszony szemében könnyek csillantak meg erre és megfogta a fehérhajú ifjú kezét.

Ettől kezdve a fehérhajú ifjú szerelmes lett az asszonyba és észrevétlenül meggyógyult.

Egy reggel csodálkozva nézett a tükörbe. Az arcán, mely eddig halvány volt és borús, pirosság ömlött el és fény derengett rajta. Az ezüstfehér hajában pedig fekete fürtöket vett észre.

— Mi ez? — kérdezte a fehérhajú ifjú tulajdon önmagával. — Hiszen vissza fiatalodtam.

Boldogságának első pillanatában kitűnő eszméje támadt. Elutazik a városból. Elmegy bu-

csutlanul valamely messze vidékre és nem tér vissza addig, míg teljesen vissza nem fiatalodott. Milyen boldog lesz az az asszony. Hogy meg fogja lepni.

És el utazott.

II.

Fél év múlva a fehérhajú ifjú visszatért a szerelem városába. Éjfekete volt a haja és tüspiros az arca.

— Én Jób vagyok, a szenvedések embere! — mondotta, amikor belépett az asszony szalónjába és kacagott hozzá.

Az asszony ránézett, egy kissé megrázkódott és csöndesen mondta:

— Nem ismerem.

Kábuló fejfel futott ki az uccára.

— Oh mi ez? Hát ennyire megváltozott volna?

Sietve ment a korzóra. Az asszonyok álmatagon járták az uccát és az égre néztek. A férfiak nehéz léptekkel sétáltak fel-alá és a földet bámulták. Mikor megpillantották a fehérhajú ifjút, örömmel siettek hozzá. A fehérhajú ifjú pedig lekapta a kalapját és boldogan lengette feléjük. Ekkor fekete hajára esett tekintetük és elfordultak.

Az ifjú elfulladtan kiáltotta:

— Én Jób vagyok, a szenvedések embere.

Az emberek erre megvetéssel susogták egymásnak:

— Hiszen ez közönséges család.

Pakots József.

társadalmába, nem aklimatizálódik és sóvárogva várja a percelt, amely más vidékre szőlője el.

Ez a jelenség nyilatkozik meg abban, hogy sok kaputos ember, kinek pedig módja van rá, még ezt a lapot sem ismeri, annál kevésbé olvassa avagy járja.

Mások már többre vitték. Elolvassák a körben, kávéházban, a kaszinóban vagy kölcsön kéri szomszédjától, atyafitól, jóbaráttól s ezzel lerótták kötelességüket a helyi sajtó iránt. Közönségünk alásan! Hát kérem ez bizony nem elég! Intelligens embernek, akinek az a nyolc koronáska semmi, még akkor is kellene a lapot támogatni, ha el sem olvasná. Mert a lap nagy szolgálatokat tesz a közönségnek s ezzel együtt a magán érdekeknek is, egyes embereknek is.

Nem egy dologra tudnánk rámutatni, ami a lapok fekete betűinek nyomán sarjadt ki az eleven életbe, de nem tesszük. Csak azt hangsúlyozzuk: több érdeklődést a városnak és társadalmának ügyei iránt és ebből folyólag melegebb pártolást kérünk a Sümege és Vidékének is, amely ez ügyeket támogatja.

Különböző boldog husvétünnepet az olvasóknak és az idegeneknek is.

— Lapunk mai száma 8 oldalra terjed. —

— **Kinevezés.** A budapesti itélőtábla elnöke Éles András végzett joghallgatót a budapesti tábla területére díjaz joggyakorlókká nevezte ki s a szolgálatra a szolnoki törvényszékhez osztotta be.

— **Vizsga.** Barkóci László sümegei tiszteletbeli szolgabíró a jogtudományi államvizsgát az egri jogakadémián szép sikerrel letette.

— **Magyar név.** Krausz Ignác jánosvári lakos, valamint Henrik, Mór, Flóra, Manó, Janka, Lajos, Irén és Jenő gyermekei Kővárira, Klein Jenő keszthelyi lakos Ligetire magyarosította vezetéknevét.

— **Tanítógyűlés.** A zalamegyei általános tanítótisztület sümegei járásköre f. évi közgyűlését április 16-án Sümege, az elemi főiskolában délelőtt 9 órakor tartja, melyre a kör tagjait s a népnevelésügyi barátait tisztelettel meghívom. Csakrendek, 1904. március 28-án. **Hirschler Soma**, járásköri alelnök. Tárgysorozat: 1) Számtan köréből gyakorlati tanítást tart Németh József sümegei tagtárs. 2) Tamási István értekezése az alkoholizmusról. 3) A pénztári számadások előterjesztése. 4) Bánfi Alajos jelentése a megyei központi gyűlésről. 5) Éles Károly jelentése az országos bizottságnak 1903. augusztus havi gyűléséről. 6) Tisztújítás. 7) Indítványok.

— **Bíróválasztás.** A hét folyamán Karácsony Kálmán szolgabíró vezetésével **Sedőn** Kárer Jánost, **Galsán** Horváth Györgyöt választották községi bíróvá.

— **Izraelita ünnep.** Március 31-én köszöntött be az izraeliták husvétünnep, amelyet annak emlékére ünnekelnek, hogy a biblia nagy alakja, Mózes, kivette a népet az egyiptomi szolgaságból s megszabadította Fáraó rabságából. Az ünnep április 7-én ér véget.

— **Színház.** A népszínház kintű művésznője P. Lukács Juliska március 26-án szombaton este a **Kameliás hölgy** címszerepében lépett föl másodszer. Sikere ép oly zajos volt, mint a **Fedőrában**. A közönség szinte lélekzetét is visszafojtva élvezte a művészi játékot s zűgő tapsokkal adózott a nyert gazdag szellemi élvezetért. Fájdalom a zsúfolt ház most is hiányzott. Még telt ház sem volt. Pedig kár, hogy közönségünk föl nem használta a kedvező alkalmat, hogy oly sok alantas színházi est után végre valódi művészi előadásban részesüljön. **Sebadhegyi** igazgató defcitttel végezte a két estét, amely a színi évadjának záradéka volt s elkeseredve mondott búcsút Sümege.

— **Közelem.** A negyedév kezdetén tisztelettel kéri a kiadói vivalat előfizetőinket, hogy az előfizetést megújítsák s az esedékes hátralékot beküldjék sziveskedjenek.

— **Műkedvelő-előadás.** A sümegei iparos ifjúság egyesülete f. é. április hó 9-én a kaszinó nagyteremben részben a Ramassetter szobor-alap, részben az egyesület pénztára javára táncmulatsággal egybekötött műkedvelői előadást rendez. **Helyárak:** Oldalszék I—II. sor 2 K, III. —V. sor 1 K 60 f., a többi sor 1 K 20 f. állóhely 80 fillér. Kezdet este pont 8 órakor. Felülvezetéseket hálás köszönettel fogad és hírlapilag nyugtat az egyesület. Jegyek előre válthatók Horváth Gábor könyvkereskedésében és este a pénztárnál. Színe kerül **Herzeg Ferenc** kintű 3 felvonásos vigjátéka: **A három testvér.** Rendező: **Zombori** Andor. Sógó: **Bricht** Sándor. Szereplők: **Pollacsek**, borkereskedő: ifj. **Tóth József**, Róza, neje: **Gombár Aranka**, Liza, unokahuga: **Tóth Magdolna**, Rátky, lapszerkesztő: **Sarjai Jenő**, Flóris báró, képviselő: **Herzeg** Jenő. **Hortovay**: **Kozáry** Lajos, **Kosnicky**: **Hermann** István, **Latorka**, **Pollacsek** üzletvezetője: **Darvas** Nándor, **Bálint**, főrendező: **Weisz** Izidor.

Csernay, hírlapíró: **Wachtler** Márton, **Rigó**, hírlapíró: **Török** István, **Kovács**: **Sánta** Gyula, **Nagy**: **Urr** János, **Plébános**: **Kozáry** Lajos, **Szobaleány**: **Kohlmann** Ilonka, **Szerkesztőségi szolga**: **Rokob** Jani, I. rendező: **Urr** János, II. rendező: **Török** István.

— **Számadás.** A sümegevidéki vöröskereszt-egyesület minnár 10 éve rendezi télen át a heti költöztetést. A múlt tél folyamán 15 estén át gyűlteket egybe, ezen a persely útján befolyt 71 K. 25 f. Ehhez **Wollhoffer** Ferencné (Győr) 10 K. **Hatyay** Károly 4 K. **Rizner** Ferencné és **Szerdahely** Károlyné 2-2 K. N. N. 1 K. 20 f. **Bódis** Ignác 1 K. ajándékoztak, tehát az összes bevétel 91 K. 45 f. **Szobovics** Hermin pénztáros, **Fűzik** Manci ellenőr. — **Mindazok**, kik a költöztetést sikeréhez erkölcsileg és anyagilag hozzájárultak, fogadják hálás köszönetemet. Sümege, 1904. március 26-án. **Darnay** Kajetánné elnök.

— **Szőlő- és borkiállítás Sopronban.** A Sopronban rendezendő kiállításon **Bauer** Ottó sopronmegyei nagybirtokos rendezésével szőlő-, gyümölcs-, konyhakertészeti-, virág- és borkiállítás lesz. Különösen ez utóbbi érdekében föl hívják a kamara terület borvidékeinek, különösen pedig a zalamegyei ballatonmelléki és badacsonyi borvidék termelőit, hogy a kiállításhoz való részvételüket minél előbb jelentsék be. A kiállítás borkóstoló csarnokokkal lesz egybekötve, amelyben hamisítatlan borokat mérnek ki. Tekintve, hogy a csarnokok korlátolt számban lesznek, a részvételt a kiállítás végrehajtó bizottságával mielőbb tudatni kell.

— **Vásár.** Nagy hétfőn tartott országos vásárunk nagy csatlódással járt. Mindenki azt hitte, hogy a börtöközi nagy vásárra még nagyobb következik s bizony szokatlanul kicsiny volt szokott nagyheti vásárainkhoz képest. Hiába sok a vásár, kivált a mi Zalánkban s egyik a másikat rontja meg.

— **Uccarendezés.** Az elüljáróság rendre-sorral rendezti az uccákat. A házak előtt levő gyalogjárót beszegeti, elegyengelteti, s fákkal ülteteti be. Az idén a kórház uccára került a sor. Csak azután a házigazdák is ügyeljenek a gyalogjárók rendbentartására s ápolják az odaültetett fákat.

— **Nagyhét.** Elkomenult az idő, mintha az emberiséggel együtt gyászolná a Golgotára vitt Megváltót. Hídeg tavaszi eső csapkodta-verte az ablakot, a járdélok emberek arcát, majd a párázat hópelyhekké fagyva, sűrűn pilinkélve szállott alá a magasból. Nagyszűrtőkön volt. Éppen ekkor a templomban elnémult az orgona, elhallgattak a harangok, lefosztották a templomok ékeit. Könyű a természetben, gyász a templomokban és fájdalom az emberi szívekben. Nagypéntek napján, a golgotai dráma megrázó emlékünnepe, hídeg szél zúgott, fájdalmasan búgva, zokogva. Az emberek, midőn templomba siettek, összevonák ruháikat, mert reszkettek a hídeg szélben. Az istenházában komor szertartások között folyt le a megváltás drámájának emlékeztete. **Németh** János plébános végezte a szertartásokat. Azután **Tamási** István káplán tartott szentbeszédet az Úr Jézusról, kinhaláláról, maga föláldozásáról, végtelen szeretetéről. Könyveztek zokogtak, akik hallgatták és bizonyosan szívökbe vészték: **Krisztus** az egész emberiséget meghalt, tehát szeressük egymást kölcsönös nélkül avval a mélységes szeretettel, amelyre az Ő fenséges példája tanít. — A szél pedig búg-zokog tovább. Husvét napján már a föltámadás dicső himnuszát rengi.

— **Templomtűz.** Nagy veszedelem fenyegette a keszthelyi plébánia templomot, ezt a Árpád-kori értékes és értékes emléket f. hó 1-re, nagypéntekre virradóra. Majd tűz áldozatul esett. Csütörtök este passió próbát tartottak a kórusban s hogy a szereplők lába át ne fázzenek, szőnyegeket terítettek le a kövezetre. Mi okozta a tüzet, majd a vizsgálat deríti ki. Az egyik hír szerint eldobott gyújtószerű által gyuladhatott meg a szőnyeg, a másik szerint a próba után a szolga összegöngyölte a szőnyeget s egy asztalra tette. Ezen az asztalon égött egy szál gyertya is. Ezt a szolga elfelejtette eloltani. Midőn a gyertya tövéig éghetett, tüzet fogott az ott levő szőnyeg, ebből azután a láng meggyújtotta a fújtatót s végre az egész orgona is lángot fogott s a kórusban levő összes felszereléssel együtt a tűz martaléka lőn. Reggel korán a fizetésükért menő utkaparók észrevették, hogy füst száll ki a templomból. Rögtön szaladtak a rendőrségre ez a tüzőtő tanyára s végre tüzet jeleztek, félreverték a harangokat, kivonult a katonaság s óriási közönség gyűlt össze a templom terén. De már nem volt mit oltani. A kórus összes éghető holmija elégett s csak tüzes üszköket és pernyét találtak a tüzőlők. A kár igen nagy. A templom 1800 koronás csillára lezúhant, a füst pedig a templom padlásának füstését nagy területen egészen tönkretette. A templomot **Dunst** Ferenc apátplébános buzgalkodására közadakozásból

teljesen renoválták, ami 80 ezer koronába került. A tűz most nagyrészt tönkretette a nagy munkát s elhamvasztotta a 16 ezer koronába került orgonát is. Szomorú husvétja van Keszthely városának.

— **Késedelmi kamatok.** A kereskedelemügyi miniszter rendelete szerint a betegsegély pénztár járuléka után késedelmi kamatok szedhetők.

— **Színes tojásokat kér a Balatoni Múzeum.** A Balatoni Múzeum vezetősége arra kéri lapunk olvasóit, hogy a husvétünnepi színes tojások szebb példányait a nép körében, a gyermekek közt sziveskedjenek összegyűjtetni. A tojásokon igen szép népies díszítések, a magyar nép lelkéből fakadt ábrázolások vannak, melyek igen érdekes és tanulmányos látni való a néprajzi múzeumnak. A tojásokat tessék gondosan — cigarettadobozokba — elcsomagolni és a keszthelyi Balatoni Múzeum címére és költségére megküldeni. Jó szolgálatot méltóztatnak ezzel tenni a Balatoni Múzeum hazafias ügyének.

— **A zalamegyezségi betegsegélyző pénztár** 20-án tartotta évi közgyűlését **Kovács** László elnökkel. 1903-ban tagsági díjakból bejött 24233 K 16 f, bírságból 1083 K 16 f, az előző évi maradvánnyal együtt: 27197 K 06 f, a bevétel, — a kiadás pedig 25284 K 74 f. Tagok segélyezésére 15455 K 12 f-t fordítottak. Év végén a tagok száma 2103 volt. Betegedés 1770 esetben volt, s ezeknek gyógytári költsége 4373 K 72 f. Az 1904 évi költségvetés: 40985 K 96 f, bevétel s 39983 K 98 f kiadás mellett 691 K 98 f. a tényleges pénzmaradvány. — Leleplezték a gyűlésen **Baross** Gábor volt miniszternek arcképét, ki az áldásos betegsegélyző pénztárakat létesítette.

— **Az ex-lex vége és az adóhátralékok.** Az indemnitási törvény életbelépése folytán immár megszűnve az ex-lex-állapot, ebből az alkalmából **Lukács** László pénzügyminiszter kiadta azokat a rendeleteket, amelyek a pénzügyigazgatóságok részére a kellő utasításokat s a közönség részére a szükséges tudnivalókat tartalmazták. Az egyik rendelet megállapítja azokat a határidőket, amelyek az ex-lex alatt hátralékban maradt közadók és az azok módjára behajtandó tartozások és azok kamatai esedékesekké válnak. A másik rendelet az ex-lexes adóhátralékokra nézve adandó fizetési halasztásokról szól. Ebből kiemeljük, hogy a kérdésszerű hátralékok az 1904. évi szeptember 1-ig részletekben mindenestire befizetendők. Akiknek egy évi adótartozásuk 500 koronát meg nem halad, azoknak a pénzügyigazgatóságok, a nagyobb adózóknak pedig a pénzügyminiszter adja meg a fizetési kedvezményeket. Egyetlen törlesztési részlet befizetésének elmulasztása maga után vonja a kedvezmény elvesztését és az egész tartozásnak azonnal esedékessé válását. A bélyegilletékekre vonatkozólag a pénzügyminiszter külön rendelkezéssel fog intézkedni.

— **Postamizérlék.** A **Magyar Páris** írja: A postakezelésnél az állami törvény tudtunkal csak addig terjed, ameddig a postaállomások vannak felállítva. Tovább nem. Pedig nagy kár. Ki gondoskodik a lakosságnak ama nagy tömegéről, kik szanaszét, postanélküli apró községekben laknak? Azoknak közlekedési ügyeiről? És főképpen Zalamegyében nyomorúságos viszonyok vannak e tekintetben. Teméntelen sok apró község van. Ezek kívül esnek minden törvényen? Minden védelmen? Ki vannak szolgáltatva egyesek önkénykedésnek. A szegény embert még az ág is húzza. Ezeknek a falusi embereknek, még ha akarnának is, nem lehet közlekedniük a világgal; akadály nélkül ezek nem levelezhetnek, újságot nem olvashatnak. Anélkül is szegény, nyomorúságos állapotjokban a közlekedésnek kétszeres árat kell megfizetniük. Lehetnek-e ez a néppel szemben gazdasági szempontból is, művelődési szempontból is. Nézzük csak, hogy áll a postarendszer a mi vidékünkön. X. községben van postaállomás, a szomszéd Y. községben nincs. X. község emberei kézhezkapják levelüket, újságjaikat ingyen és azonnal. Y. község lakosai is megkapják, ha naponta egyenként elvándorolnának a postaházba. De ez észszerűtlen lenne. Fogadnak hát közösen egy magán postást, aki az egész falu leveleit elvívja. Ez az ember lesz aztán a leveleknek, újságoknak a korlátlan ura. Hazaviszi a házához, ott a sógor s a koma s a szomszédok előbb átköszögnek s a gyerekek is szemlét tartanak fölötte. Mikor aztán kedve kerekedik, másnap vagy harmadnap hazahordja, vagy hordatja ez a magán posta a leveleket, persze csak azokat amelyek még el nem kallódtak, hazahordatja a véletlenül megmaradt levelet, újságot és árjegyzéket és — szed mindenikért 6—6 fillért. Hanem ha ez rendezett civilizált állapot és emberséges eljárás, akkor a török adószedők is így dolgoznak Kisásziában. Vajon mire való nálunk a közgazgatásnak rengeteg utvesztői hálózata?

— **Egységes életbiztosító feltételek.** A magyar és osztrák magánbiztosító-intézetek köteleke bizottságot küldött ki abból a célból, hogy az életbiztosításra nézve valamennyi életbiztosító-intézet által betartandó egységes szabályok tervezetét dolgozza ki. A tervezet már elkészült s lényegesebb pontjai a következők: Ha a hátralevő biztosítási díjat pörlik, a biztosító intézet mindaddig fenntartja a biztosítási szerződés érvényét és viseli az abból származó rizikót, amíg a követelés behajthatatlansága be nem bizonyult. Eddig egyes biztosító-intézetek az első évre esedékes biztosítási díjat behajtották, anélkül, hogy a szerződés hatályát továbbra is fenntartották volna. Azt a szokást, mely szerint öngyilkosság vagy párvialal okozta halál bekövetkezése esetén a már hosszabb ideig fennállott szerződés érvénye megtámadható, a javaslat teljesen kiküszöböli és kimondja, hogy a szerződés megkötése után három év múlva bekövetkezett öngyilkosság és egy év múlva párvialal folytán beállott haláleset a szerződést nem érvényteleníti.

— **A biztosítási ügynökök iparigazolványa.** A kereskedelmi miniszter legutóbbi rendeletet hozott ki a II. od. fokú iparhatóságokhoz, melyben utalással az ipartörvényre, kimondja, hogy mindazok a biztosítási ügynökök, kik iparszerűleg és állandó kereseti foglalkozásként űzik a biztosítások szerzését, a biztosító-társaságoktól jutalékon kívül állandó fizetést is húznak, kötelesek iparigazolványt váltani. Minden egyéb esetben az iparigazolvány nem kötelező.

— **A leghosszabb alagutak.** A föld leghosszabb alagútja a Gotthard-alagút 14990 m. hosszúsággal. Azután jön a Mont-Cenis-alagút 12230 m., az Arlberg-alagút 10270 m., a Ronco-alagút Olaszországban 9207 m., a Ceyloni alagút 8000 m., az amerikai Horsal-alagút 7240, a markopoli alagút Olaszországban 6480 m., a Sbro-alagút Észak-Amerikában 6000 m., a Standbrodge-alagút Angolországban 4970 m., a Woodhead-alagút ugyanott 4881 m., a Szentőrinc-alagút Canadában 4570 m., a Belbo-alagút 4240 m., a Blaisy-alagút Franciaországban 4100 m., a spanyolországi Argintire-alagút 4043 m. és a Mersey-alagút Angliában 4060 m. hosszúsággal. Mint ebből látható, Amerika, melyet mint különben a nagy technikai alkotások hazáját ismerünk, csak a hatodik helyet foglalja el s Európának vannak a leghosszabb alagútjai.

— **A madarak védelme.** Az a nagy madárpusztítás, amely minden országban irtotta a hasznos madarakat, végre közös védelemre sarkalta a kormányokat. 1902-ben Párizsban nemzetközi egyezményt kötöttek, ennek eredményét márc. hó 28-án törvényjavaslat alakjában nyújtotta be *Tallian* földművelésügyi miniszter a képviselőháznak. E javaslat szerint a mezőgazdaságra hasznos madarak fészkeit, tojásait, a madárfiókokat tilos bármely időszakra elfogni vagy elpusztítani. E fészkeknek, tojásoknak és madárfiókoknak behozatala és átvitele, szállítása, az azokkal való hálalás, azoknak elárúsítása, eladása és megvétele tilos. Tilos továbbá elfogni vagy megölni minden évnek március hó 1-étől szeptember hó 15-éig azokat a hasznos madarakat, amelyek az egyezményhez csatolt 1-ső számú jegyzékben fel vannak sorolva. Ugyanezeknek elárúsítása és áruba bocsátása ugyanazon időszakban szintén tilos. Az illetékes hatóságok kivételképpen időhöz kötött engedélyt adhatnak a szőlőtermő földek, gyümölcsösök és kertek, faiskolák területén, vagy bevetett földek tulajdonosainak vagy művelőinek, valamint az azok felügyeletével megbízott közegeknek, hogy lehessék azokat a madarakat, amelyek jelenléte ártalmas és csakugyan kárt okoz. Azomban az ily körülmények közt lőtt madaraknak áruba bocsátása és eladása szintén tilos lesz. Az egyezmény határozmányai a baromfira nem nyerne alkalmazást, valamint a vadszámba menő madarakra (szárnyas vadra) sem, melyek fentartott vadászterületeken vannak és melyeket az illető ország törvényhozása vadszámba menő madarakul megjelöl.

Az egyezményhez csatolt 1-ső számú jegyzék szerint ezek a hasznos madarak a következők: *Éjjeli ragadoók:* kuvikok és csuvikok, karvalybagolyok, erdei vagy macskabagoly, gyöngybagoly, réti fülesbagoly és erdei fülesbagoly, füles kuvik vagy apró fülesbagoly. *Kuszák:* harkályok, fakopáncsok, küllők. *Üldögélők:* szalakóta vagy kék varjú, gyurgyalag. *Verebalkutak:* Bubos banka, akusz, sziklamászó vagy hájnalmadár, csuszka, sarlósfecske, kecskefejő, fülemilék, kékbegyok, rozsdafarkúak, vörösbegy, poszátúcsók és hamimadarak, szürkebegyek. *Poszáták minden nem:* közönséges poszáták, barátka poszáták, gezők vagy fattyufülemilék, nádiposzáták, sitkék, moesári poszáták, tücsökmadarak, tin-tin poszáták, tüzikék, királykék és ökröszemek, emegák minden nem, légykapkák, fecskék minden nem, billegők, sárgyokák, pipisok, keresztcsőrűek, sármányok és csicsörkék, tengelic és esz, sergély és pástornadár. *Gastók:* Fehér és fekete gölya.

— **A pikoló éjszakája.** Az éjjelző világ legrokonszenvesebb és legszánalomraméltóbb alakjai a pikolók. A néha még rózsás, leggyakrabban azonban öregesen petyhüdt, kiélt aroú fiúcskák, akik a keneső ide-oda-velődéséhez hasonló fűrészeléssel szaladgálnak a sörös és fröcsös poharakkal az asztalok körül. Ha az ember reggel bemegy a kávéházba, ott vannak, mindig mosolygók és szolgálatra készek. A legtöbb ember olyan szokott butoraboknak tekinti őket, mint a jégszekrényt vagy más egyéb, a berendezéshez tartozót. S ritka emberies gondolkodású elmének öltik agyába e kérdés: mikor alusznak hát ezek a gyerekek tulajdonképpen? Kiszűl, hogy nappal nem, mert az ebédő publikumot is ki kell szolgálni, az üzlethelyiséget is rendben kell tartani. Éjjel nem, mert az éjszaka a lumpok világa, a söröket, borokat szállító pikolókra pedig tudvalevőleg főképpen a lumpoknak van szüksége. Tehát sem éjszaka, sem nappal, hanem a két időszak közé eső órákban valamikor hajnal és reggel között, négy vagy öt órát. Bizony, emberöltött munkát végeznek ezek a gyermekek, a nagy, nyilvános helyiségek fűtés, miázmakkal telt levegőjében. Ettől hervad el arcukon olyan hamar a rózsá. Szeretjük, hogy Magyarországon éppen az az ember, akinek legtöbb hatalma van szemben ezzel a gyermektalálással, azaz a kereskedelmi miniszter az emberséges emberek ritka fajtájához tartozik s megesselt a szíve ezeknek az apró rabszolgáknak nyomorúságán. Leiratában szigorú ellenőrzését követeli annak, hogy a pikolók munkaejeje ki ne használtassék. Több időt nekik az alvási, hogy legyen idejük pihenni is, nőni is. És kevesebb munkát, hogy gyenge, fejlődő szervezetüket csenevesszé ne csigázza az erőn felül való fáradozás. A miniszteri szó nem emberbaráti frázis, hanem olyan szó, aminek nyomában tett fakad. És sok száz pikoló áldja majd ismeretlenül a kegyelmes urat, ha ezental egy órával korábban veheti le a szmokingot s térhet nyugalomra, mint ezelőtt.

— **Az Első Magyar Általános Biztosító Társaság** márc. 16-án tartotta évi közgyűlést gróf *Csekonics* Endre v. b. t. tanácsos elnöke alatt. Az igazgatóság élén Ormódy Vilmos vezérigazgatóval teljes számban volt jelen. A részvényesek az ülésen 61 szavazattal voltak képviselve. Jenei Lajos igazgató mutatta be az 1903. évi eredményes üzletéről szóló jelentést. E szerint a társaság díjbevétele a múlt évben ismét jelentékenyen emelkedett s kivált az életbiztosítási üzletágban, oly nagymértű volt az új üzletek szerzésének sikere, hogy az előző évben 292,922.210 korona 91 fillér összeggel kimutatott életbiztosítási tőkeállomány 1903-ban az év folyamán beállott szízes és jelentékeny tőkeesedékeség dacára 812,301.170 korona 81 fillér összegű állománnyal gyarapodott föl. Az 57,840.896 korona 49 fillér életbiztosítási évi új szerzésű összes szerzési költségei már a múlt évben teljesen leirattak. Ujabb tekintélyes gyarapodást mutatnak a társaságnak különben is erős tartaléka. Tőzbiztosítási díjtartaléka 5,800.000 K, betörésbiztosítási tartaléka 90.000 korona összegre emelkedett, a többéves jégbiztosítások utolsó évi díjengedményeinek fedezetül pedig 100.212 K 39 fillér összeg helyezettett tartalékba. Az értékpapírok árfolyamemelkedésének egész jelentékeny évi nyereségét 787, 806 K 91 fillér árfolyamkülönbözeti tartalékához csatolta a társaság, s e tartalék ezzel 4,700.447 K 18 fillérre növekedett. S még ezenfelül 2,318.830 K 52 fillér összegre emelkedett a társaság külön tartaléka is. S minden terheléstől ment életbiztosítási díjtartalék, a viszontbiztosított rész levonásával 1903. végén már 84,237.931 K 91 fillér tett ki. Hozzászámítva a részvénytőkéket is, a társaság összes biztósítási alapjai a m. év zárásával 108,847.481 K 01 f összegre rúgtak. Az összes üzletágak egyesített évi eredménye 2,903.363 korona 87 fillér össznyeresmény, melyből az alapszabályszerű levonások és tartalékolások után 1,916.708 kor. 31 fillér maradt a közgyűlés rendelkezésére. Ebből az igazgatóság 400 koronát, összesen tehát 1,200.000 koronát javasol kifizetni; a még fennmaradó összegből nagyobb részt célszerű leírásokra s tartalékolásokra fordítani 50.000 koronával azonban a tisztviselő nyugdíjalapját, 10.000 koronával pedig a beteg tisztviselők segélyezésére szolgáló Ormódy-alapot gyarapítani. Közhasznú adakozásokra az igazgatóság javaslata 15.000 koronát irányoz elő. Ezután a felügyelő bizottság jóváhagyó jelentése került felolvasásra.

Miután a felyő évvel az összkormányzó testület megbízása lejárt, megejtették a választásokat. — Az új ciklusra az igazgatóság tagjai lettek Ormódy Vilmos vezérigazgató, báró Harkányi Frigyes igazgatósági elnök, Jenei Lajos vezérigazgatóhelyettes, László Zsigmond és gróf Zichy Nándor. A választmány tagjai: elnök: gróf Csekonics Endre, alelnök: gróf Nádasdi Ferenc, tagok: báró Blach Milán, gróf Bánffy György, gróf Bat-

thyány István, Darier Henrik, Deutsch Sándor, gróf Erdődy Rudolf, báró Garloly Ferenc, Goldberger Berthold, Harkányi János, gróf Karátsanyi Jenő, gróf Korniss Károly, Libits Adolf, lovag Schoeller Pál, báró Schossberger Nándor, Szegedy György, Szitányi Géza, báró Uechtritz Zsigmond, gróf Wenckheim Frigyes, gróf Zichy János. A felügyelő bizottság tagjai: Burchard-Belaváry Konrád, Hajós József, Németh Titusz és báró Radvánszky Géza.

— **Haladunk a korrall.** Alig néhány éve, hogy megindult az országban a mozgalom, minden ház végeihez, elejéhez és kertjébe lugas szőlőket ültetni, már is oly óriási tért hódított magának ez az eszme, hogy nincs oly rész hazánkban, hol tömegesen fel ne karolnák. Hát ez nem is csuda, mert nézzük meg például Fehértemplom városát, ahol alig van ház, melyet óriási törzsi lugas szőlő ne ékesítene, mely bőven ellátja az egész családot az érés kezdetétől egész tél folyamán finom csemegezőlőkkel, minden évben terem a legcsekélyebb gondozás nélkül. Ezért igen melegen ajánljuk mai számunk hirdetései rovatában, ábrán is bemutatott „*Szőlőlugost ültessünk*” című hirdetésünket olvasóink becses figyelmébe. — Színes fénynyomatu árjegyzékek mindenkinek, ki címét tudatja, ingyen és bérmentve küldetnek.

IRODALOM.

— **Az Ország Világ jubileuma.** Ennek az évnek karácsonyán ünnepli meg az „Ország Világ” fennállásának negyedszázados jubileumát. Hosszu huszonöt év küzdelmeire és sikereire pillanthatunk vissza, mely idő alatt lapunk a magyar olvasóközönség széles rétegében terjedt el és gyökeret vert oly családoknál is, ahol azelőtt külföldi hasonló irányú lapok képeztek a szellemi táplálékot. Huszonöt év alatt sikerült elérnünk azt, hogy a magyar olvasóközönség nagy tábora sorakozott szőlőink alá, s mi ezt azzal háláltuk meg, hogy ugy lapunk kiállítása, mint tartalma tekintetében mindig szebbet és jobbat nyújtottunk.

Az a folyton erősödő rokonszenv, mellyel a magyar olvasóközönség lapunk iránt viseltetik, tette lehetővé eddigéig is, hogy minden év karácsonyán gazdag tartalmu Almanach-hal lephettük meg olvasóinkat, amde ebben a jubilaris esztendőben olyan *Almanach-hot* adjunk előfizetőinknek, mely nemcsak tartalom, hanem külső kiállítás tekintetében is méltán feltűnést fog kelteni.

A jubilaris Almanach részére pedig a szerkesztőkön: *dr. Váradi Antal* és *dr. Falck Zsigmond*on kívül a magyar írók, költők és zeneszerzők legjelesebbjei adtak kéziratot.

Egyetlen kötetben foglal helyet a magyar íróvilág minden dísz, legkiválóbb poétáinkkal és zeneszerzőinkkel együtt.

A jubilaris Almanach külső kiállítás tekintetében lényegesen el fog tűni az eddigiektől. Alakja nagyobb és tetszetősebb, papírja erősebb, belső kiállítása szebb és izléesesebb lesz az eddigieknél. Olyan díszmű lesz ezidei karácsonyi ajándékunk, mely méltán szolgál majd díszül minden szalón asztalának.

Visszatérve az Almanach tartalmára, annak kiegészítő és befejező része lesz az a bő fejezet, mely a magyar ipar és kereskedelem múltját, jelenét és jövőjét fogja népszerűen ismertetni. Népszerűen és mégis szakszerűen fogunk foglalkozni a magyar ipar és kereskedelem 25 éves történetével, behatóan fogjuk tárgyalni a magyar ipar és kereskedelem jelenét, annak vezető harcsoait és mindebből perspektívát nyitunk a magyar ipar és kereskedelem jövőjének. Érdekes és érdemes munka lesz ez, mely bizonyára minden olvasónk érdeklődésével fog találkozni.

Jubilaris Almanachunkat minden előfizetőnknek megküldjük külön keresztelés alatt. Ebben a jubilaris esztendőben még több meglepetést is tartogatunk előfizetőink részére. Pünkösdkor küldjük meg összes előfizetőinknek *Honti Nándor* festőművész, Amerikában élő hazánkfia „Távozás a párisi operaházból” című festményének gyönyörű színnyomatú reprodukcióját.

Az Ország-Világ szerkesztősége és kiadóhivatala. Budapest, V. ker., Hold-uca 7. szám.

— **Kakas Márton.** Pompás képek, vidám apróságok tarkítják a Kakas Márton legújabb számát is. A címkép, amelyet *Bár Dezső* rajzolt, a sorozásról állít elénk egy mulatságos jelenetet, míg a hátulsó színes rajzzal *Jenei Jenő* gyönyörű ki elmésen azokat, akik fölültek az automobil csalóknak. A lap belső oldalaira *Linek* Lajos, *Éder* Gyula, *Ház* Miklós és *Kurthy* György rajzoltak vidám témájú szép képeket. A szöveg is aktuális és ötletes. A Kakas Márton előfizetési ára negyedévre három korona. Egyes szám 30 fillér, kapható minden újságelárusítónál.

— **A Magyar Hirlap tizennegyedik évfolyamát** éli. Ez a tizenegy esztendő az elvűség-

nek, a magyar érdekek védelmében kifejtett állandó szívós harcának a tanúságtétele. Egyetlen törvénykönyv a nemzet minden igaz érdekének az összefoglalása, Ebben, mint mindenben teljes függetlenséggel hirdeti véleményét, amit sem pártnak, sem személynek alá nem rendel. A magyar alkotmányának éber őre s hű bajvivója a Magyar Hirlap. Politikája szabadelvű. Minden törekvése a közérdekben gyökerező. A jogos magyar célok kivívása van zászlójára írva. A Magyar Hirlap minden egyes előfizetőjével szoros bizalmi viszonyt tart fenn a szerkesztői üzenetekben, amelyekben minden komolyan felvetett kérdésre kimerítő választ ad. Gyakran életbevágó tanácsal is szolgál. Kedvezményei is páratlanok: Januárius óta új érdekes irodalmi vállalatot indított meg a *Magyar Hirlap regénytára* címmel. A vállalat minden hónapban egy-egy kötetet ad ki a legjelesebb magyar és külföldi írók műveiből. Ezeket a köteteket a Magyar Hirlap előfizetői havonként *teljesen ingyen* kapják s még a postai szállítást is a Magyar Hirlap fizeti. Mások számára, akik nem előfizetők, ezek a kötetek egyenként egy korona husz fillérbe kerülnek, úgy hogy az egész évfolyamára tizenkét korona lesz. Kedvezményes áron kapják a Magyar Hirlap előfizetői az *Ország-Világ* gyönyörű szép képes hetilapot. A Magyar Hirlap és az *Ország-Világ* előfizetési ára együtt negyedévre kilenc korona és ötven fillér. A *Divat Szalont* a legjobb divatlapot, negyedévre két korona kedvezményes áron rendelhetik meg a Magyar Hirlap előfizetői. Előfizetési ár: Az ingyen könyvajándékkal 1 hónapra 2 korona 40 fillér, negyedévre 7 korona, féltre 14 korona. Mutatványszámot kívánatra szívesen küld a Magyar Hirlap kiadóhivatala Budapest, V., Honvéd-uca 10.

Minden családnak
saját jól felfogott érdekében csakis a
Kathreiner-féle
Kneipp-maláta kávé
szabadna pótlékol használnia
a mindennapi kávéitalhoz.

106. végreh. szám. 1904.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-e. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a kaposvári kir. törvényszéknek 1903. évi 8429. számú végzése következtében Dr. Rimanóczy Ferenc kaposvári ügyvéd által képviselt Nagybjomi Takarékpénztár javára Dr. Kállai Dávid s társai ellen 3168K jár. erejéig 1903. évi nov. hó 2-án fogantatott kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 2460 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: egy tehen, hordók, bor, butorok s szüretelő eszközök nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sümegei kir. járásbíróóság 1903. V. 280/12. sz. végzése folytán 3168 kor. tőkekövetelés és ennek 1903. évi június hó 18. napjától járó 6%-os kamatai, 1/3 % váltódíj és eddig összesen 241 kor. 38 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig a sümegei öreghegyen végrehajtást szenvedő szállójánál leendő eszközlésére 1904. évi április hó 8-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kintüzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatalnak meg, hogy az érintett ingóságok az

1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és fellüfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sümege, 1904. évi március hó 30. napján.

Vértessy kir. bir. végrehajtó.

Lakások, gazdasági épületek
fedésére szolgáló vízátthatlan
kátrányos fedőlemezt,
kátrányos pépszalagot és
kátrányt állandóan raktáron tart
és a legolcsóbban elárusít
Würzburger Jakob, Sümege.



8 nap próba!

Csak 2/75 forintért küldök utánvétellel, vagy az összeg előleges beküldése mellett.

Egy nélkülözhetetlen nickel remont. zsebóra „System-Roskopf Patent” jeggyel, 36 órás szerkezettel és másodpercmutatóval, pillanatra pontosan járó, 3 év. jótállással, (egy elegáns aranyozott óralánc és reklám-cikk ingyen mellékeltek).

Nem megfelelőnél pénz vissza, azért veszteség kizárva.

M. J. Holzer

óra- és ékszer gyári raktár nagyban,
Krakau, (Öst.) Dietelsg. 66.

A cs. és kir. állami hivatalnokok szállítója.
Képes óra- és ékszer-árjegyzékek ingyen és bérmentve.

Ügynökök, kerestelnek.
Hasonló hirdetések utánzatok.



SZŐLŐLUGAST

Ültessünk minden ház mellé és kertjeinkben föld és homoktalajon.

Erre azonban nem minden szőlőfaj alkalmas, (bár mind kuszó természetű) mert nagyobb része ha megőr is, termést nem hoz, ezért sokan nem értek el eredményt eddig. Hol lugasnak alkalmas fajokat ültettek, azok bőven ellátják házukat az egész szőlőérés idején a legkitűnőbb muskatály és más édes szőlőkkel.

A szőlő hazánkban mindenütt megterem s nincs oly ház, melynek fala mellett a legcsekélyebb gondozással felnevelhető nem volna, ezenkívül más épületeknek, kerteknek, kerítéseknek stb. a legremekebb díszé, anélkül, hogy legkevésbé helyet is elfoglalna az egyébre használható részekből. Ez a legháladatosabb gyümölcs, mert minden évben terem.

A fajok ismertetésére vonatkozó, színes fénynyomatú katalógus bárkinek ingyen és bérmentve küldetük meg, aki címét egy levelező-lapon tudatja. Cím:

Érmelléki első szőlőültetvénytelep, Nagy-Kágya, u. p. Szekelyhid.

Gazdák és állattenyésztők

figyelmébe ajánlom

az állatok emésztését elősegítő

tápport,

mely eredeti csomagokban kapható

Márkus Salamon Fia

cégnél, * * * Sümege.

Márkus Salamon Fia cégnél, * * * Sümege.



BRÁZAY FÉLE SÖSBORSZESZ

NAGY ÜVEG ÁRA: 2 KORONA
KIS ÜVEG ÁRA: 1 KORONA
HASZNÁLATI UTÁBITÁS MINDEN ÜVEGHEZ MELLÉKELVE VAN!

5 KORONÁÉRT

küldök 4 1/2 kiló (kb. 50 db.) kevésbé megsérült finom enyhe

pipere-szappant

rózsa, lilomtej, orgona, ibolya, rezeda, jázmin és gyöngyvirágból szépen összeválogatva. A pénz előzetes megküldése, vagy utánvétellel küldi:

Scheffer D. Sándor

Budapest, VIII. ker., Bezerédy-uca 3. szám.

AZ ANGOL KIRÁLY 192
BUDAPEST
N. Károly 10 KÖRÜT

Divatos felöltő 12 főtől felj.
angol double 18 3 3
div. tavaszi öltöny 14 3 3
Uj képes árjegyzék ingyen és bérmentve.
Videki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

KLEIN és SCHWARCZ legnagyobb férfi-,
fiu- és gyermek-ruha-áruház.

Sár cipő (galoschni) hölgyek részére 1 pár 1 frt 25, duplaerős, urak részére 1 frt 75.
 Würzburger Jakabnál,
 Sümege.

Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörős, és más ideges bajban szenved, kérjen iratot ingyen és bérmentve a szabad-hattú gyógyszerár által Majna-Frankfurt.

Pártoljuk a hazai ipart és viseljük
 szegedi nyakravalót,
 mely dús választékban kapható
 Márkus Salamon Fia
 cégnél, Sümege.

Esemény a magyar irodalomban!

NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET

AZ EGYESÍTMÉNY TÖRTÉNELEM
 KLASSIKUS KÖNYVE, A LEG-
 GAZDAGABB TÖRTÉNELMI
 KÉPTÁR

Tizenkét kötetben

Eddigél három kötet jelent meg. — Négyhavonként jön egy-egy kötet

Díjazott a prospektus, melyet mindenki ingyen kap.

A teljes mű ára 192 korona.

Szerkeszti a legkiválóbb magyar írók közreműködésével:

Marczali Henrik

Megrendelhető

3 koronás

esekély havi

részletfizetésre

rendelvény engedély-
 val, mely kivágandó
 és levelezőlapra ra-
 gasztva, hozzáak be-
 küldendő.

Révai Testvérek

Irodalmi Intézet

Részvénytársaság

Budapest VIII., Üllői-ut 10.

A NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET
 azért esemény a magyar irodalomnak, mert az első teljes, tökéletes, minden igényeknek megfelelő világtörténelem.

A NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET
 megjelenésével minden más világtörténeti mű elavult és értéktelenné vált.

A NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET
 az élet bibliája és nélkülözhetetlen mindenkinél, a ki művelt ember akar lenni.

A NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET
 az a mű, melyből az egyén, a család, a társadalom hazaszeretettel és összetartással tanul.

A NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET
 fejleszti a műveltséget, táplálja a tudást, nemesíti a lelket

A NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET
 briliáns stílusával és pompás illusztrációival nemcsak tanít, hanem oktatva gyönyörködtet és a legnagyobb szellemi élvezetet nyújtja.

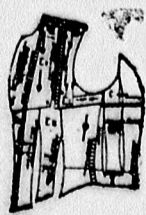
Közzel megrendelem a Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaságától Budapest a

Nagy Képes Világtörténet

ezt a művet 12 kötetben 192 koronáért, tudomásul vevém, hogy eddigél három kötet jelent meg a további kötetek 4 havonként jelennek meg. Kötelezem magam a társaság pénztárába Budapest a szállítástól kezdve 3 koronát havonként mindaddig befizetni, míg a mű teljes vételára törlesztve nincsen. Az esetleg elmaradó részletek költségére postai megbízás útján szedhetők be és ennek be nem váltása esetén a mű teljes hátralékos vételára esedékesé válik. A mű további kötetlei a megjelenéshez képest az árszint alapján állíthatók.

Név:

Kelt: Állás:



Gyári jegy.

A hölgyvilág részére!!

Minden t. hölgy saját maga, minden divat szerint, fáradtság nélkül készítheti

ruháját a Guschelbauer Antal-féle

szabályozható női derék-szabászati készülék

segélyével anélkül, hogy a szabászati rajzot megtanulta volna.

Eme készülék minden testalkat részére szabályozható.

Akadémiaiflag vizsgázott.

Számos elismerő-irat.

Utánvét mellett!

Egy készülék ára 3 korona.

Utánvét mellett!

Minden kulturállamban törvényesen védve és szabadalmazva.

GUSCHELBAUER ANTAL, SOPRON.

Képviselek minden helységben kerestetnek.

Magyarazatot ingyen küldök.



Kettős villammágnos kereszt

vagy csillag

D. R. G. M. N. 88503.

Gyógyit és fölfrissít jóállás mellett a következő betegségeknek: Kehe, köszvény, asztma, (nehéz lélekzés), álmatlanság, fülzúgás, nagyothallás, nyavalyatörés, idegesség, étvágytalanság, harványkór, fogfájás, fejfájás, infuenzanal és minden ideg-betegségeknek. Azoknak a betegeknek, kik 88503. sz. készülékemnek legfőlebb 45 napi használata után nem gyógyultak meg, a pénzt azonnal visszafizetem. Ahol már semmi sem segít, próbálják meg az én készülékemet, melynek biztos hatásáról meg vagyok győződve.

Kis készülék ára, mely könnyebb betegségeknek alkalmazandó, 4 korona.

Nagy készülék ára, mely idült betegségeknek veendő használatba, 6 korona.

Utánvét, vagy a pénz előleges beküldése mellett szétküldi a központi elárusító hely:

Scheffer D. Sándor
 Budapest, VIII. ker. Bezeredy-uca 3. sz.

Első magyar általános biztosító társaság Budapest.

I. Tűz-, szállítvány-, jég- és betörés-biztosítási üzlet.

KIADÁSOK.				BEVÉTELEK.			
Negyvenhatodik évi zárszámla 1903. január 1-től december 31-ig.				Negyvenhatodik évi zárszámla 1903. január 1-től december 31-ig.			
I. Tűzbiztosítás.				I. Tűzbiztosítás.			
Kifizetett károk és költségek	korona	fl.	III.	Az 1902. évről áthozott készpénz díjtartalék	korona	fl.	III.
levonva viszonybiztosított károk és költségek	2.881.761,38	40		A viszonybiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül	5.000,00	—	
Függőben maradt károk tartaléka	5.408,597	40		Tűzbiztosítások után bevett készpénzdíjak és a folyó évben lejárt díjkötelezvények és díjtalék	15.161.917,96		
Szerzési költségek a viszonybizt. rész utáni bevétel levon.	951,455	94		levonva: törlesztett díjak	1.777.901,56		
Jóváírt adó és bélyegdíjak	213,588	05		és díjrészesítések	4.813,035-10 6.390.916-76	8.770,961	20
Adókötelezettség	100,858	05		Az 1902. évben függőben maradt károk tartaléka	506,490	19	14.277,451
A tüzbiztosítási üzlethez tartozó költségek	13,222	—		II. Szállítványbiztosítás.			
Behajthatlan követelések leírása	14,616	41		Az 1902. évről áthozott készpénz díjtartalék			
A következő évek készpénz-díjtartaléka a viszonybiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül	5.000,000	—	13.896,786	A viszonybiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül	100,000	—	
II. Szállítványbiztosítás.				Szállítványbiztosítások után bevett készpénzdíjak	775,070-81		
Kifizetett károk és költségek	993,404-76			levonva: törlesztett díjak	29,128-01		
levonva viszonybiztosított károk és költségek	807,184-21			viszonybiztosítási díjak	59.504-92	149,897	68
Függőben maradt károk tartaléka	74,381	17		Az 1902. évben függőben maradt károk tartaléka	88,633	56	885,581
Szerzési és igazgatási költségek a viszonybiztosított rész utáni bevétel levonásával	12,084	561		III. Jégbiztosítás.			
A következő évek készpénz-díjtartaléka a viszonybiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül	100,000	—	811,636	Jégbiztosítások után bevett készpénzdíjak	3.110,793-93		
III. Jégbiztosítás.				levonva: törlesztett díjak	347,473-65	1.026,798	68
Kifizetett károk és költségek	1.181,354-24			viszonybiztosítási díjak	1.730,509-99	1.042,861	16
levonva viszonybiztosított károk és költségek	700,759-82			Az 1902. évben függőben maradt károk tartaléka	16,062	48	1.042,861
Függőben maradt károk tartaléka	490,494	42		IV. Betörésbiztosítás.			
Szerzési és igazgatási költségek a viszonybizt. rész utáni bevétel levon.	8,743	08		Az 1902. évről áthozott készpénz díjtartalék			
Bélyegdíjak	202,360	87		A viszonybiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül	65,000	—	
Behajthatlan követelések leírása	42,947	24		Betörésbiztosítások után bevett készpénzdíjak és díjrészesítések	158,129-58		
A következő évek díjtartaléka	100,212	89	848,305	levonva: törlesztett díjak	27,127-08		
IV. Betörésbiztosítás.				viszonybiztosítási díjak	76.423-71	101,551-29	
Kifizetett károk és költségek	13,337-22			Az 1902. évben függőben maradt károk tartaléka	56,578	29	124,007
levonva viszonybiztosított károk és költségek	0,804-37			V. Egyéb bevételek.			
Függőben maradt károk tartaléka	4,573	16		Szelvény-, takarékpénztári, váltó- és egyéb kamatok valamint árfolyamnyer. eladott értékpap. és idog. pénz. után	744,343	85	
Szerzési és igazgatási költségek a viszonybiztosított rész utáni bevétel levonásával	21,887	72		Társasági házak tiszta jövedelme	101,377	53	845,721
A következő évek készpénz-díjtartaléka a viszonybiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül	90,000	—	122,333				
V. 1903. évi nyereségszámla.							
A folyó évi üzletből fennmaradt nyereséget			1.940,050				
			16,628,662				16,628,662

VAGYON.				TEHER.			
Mérlegszámla 1903. december 31-én.				Mérlegszámla 1903. december 31-én.			
Elhelyezett tőkepenz	korona	fl.	III.	Részvényalapítók: teljesen befizetett 2000 részvény a 1000 forint és	korona	fl.	III.
7.350,000 kor. n.é. Magy. földhit. intez. 4% os koronadrt. záloglevél a 90-...	2.697,840	22		teljesen befizetett 2000 fől részvény a 500 forint	5.000,000	—	
785,400 .. Magy. földhitel intezeti 4% os talajjavítási és arab. záloglevél .. A 9*75 ..	731,140			Társasági tartalékok	6.000,000	—	
1.187,200 .. Posti házasítói takarékp. egyes. 4% záloglevél a 99-...	1.472,922			Külön tartalék	1.731,799	93	
1.432,800 .. Posti házasítói takarékp. egyes. 4% záloglevél a 99-...	1.489,544			Arfolyamkülönbözési tartalék	4.700,447	18	
1.000,000 .. Magy. szállítvány- és pénzügy. 4% os záloglevél a 98-50 ..	985,000			Tűzbiztosítási díjtartalék készpénzben a viszonybizt. rész levonásával és minden megtérülés nélkül	5.000,000 kor. n.é.	—	
015,000 .. Egyesült budapesti tőrv. társ. 4% os záloglevél a 98-50 ..	901,866			Szállítvány-bizt. díjtart. készpénzben a viszonybizt. rész levonásával és minden megtérülés nélkül	100,000	—	
90,000 .. Egyesült budapesti tőrv. társ. 4% os záloglevél a 98-50 ..	94,000			Jégbiztosítási készpénz díjtartalék	100,212	39	
1.000,000 .. Kibirtokosok orsz. földhitelint. 4% os záloglevél a 100-...	980,000			Betörésbiztosítási készpénz díjtartalék a viszonybizt. rész levon. és minden megtérülés nélkül	90,000	—	
200,000 .. Kibirtokosok orsz. földhitelint. 4% os záloglevél a 100-...	200,000			Tűzbiztosítási függő károk tartaléka			5.200,212
1.000 .. Ottományi tőrv. társ. 4% os záloglevél a 100-...	1,000			Szállítvány-biztosítási függő károk tartaléka			578,151
785 db Magyar-Italián Biztosító Társaság részvénye	1.591,000			Jégbizt. függő károk tartaléka			74,381
114 db Bécsi Biztosító Társ. részvénye	498,510			Betörésbizt. függő károk tartaléka			8,743
190 db Hazai Általános Biztosító Társaság részvénye	190,000			Különféle hitelvek			423,983
A fenti értékpap. sá. után az év végéig esedékes kamatok	189,548	37		Előbbi évekbeli oldig fel nem vett osztalékok			4,923
Tiszviselői és szolgák nyugdíjalapjának detekoi	1.150,565			Tiszviselői és szolgák nyugdíjalapja			1.185,101
ormódi Ormoly Amélie alapítvány	50,375			Első magyar általános biztosító társaság "Lóvay-alap"			190,993
Első magyar általános biztosító társaság "Tűzoltók segélyalapja" érdekeltek juttatásai a m. kir. általános rendben	71,251			Első magyar általános biztosító társaság "Erődjéves alapítvány"			74,080
Lezártolt és visszaszámlált váltók	1.767,389	65		Ormódy Vilmos-alap			30,322
Társasági házak	2.660,000			ormódi Ormoly Amélie alapítvány			50,375
Erzsébeti házak vételárátalék számla	620,000			Első magyar általános biztosító társaság "Tűzoltók segélyalapja"			71,251
Különféle adóok: a) Maradványok tüdőbiztosító intézeteknél	1.073,534	12		Biztosítási osztály folyó számlán			484,073
Jégbiztosítási osztály folyó számlán	304,281	50		1903. évi nyereség			1.940,050
Központi pénzkészlet	85,066	07					28,852,706
	28,852,706	46					5.300,000

II. Életbiztosítási üzlet.

KIADÁSOK.				BEVÉTELEK.			
Negyvenegyedik évi zárszámla 1903. január 1-től december 31-ig.				Negyvenegyedik évi zárszámla 1903. január 1-től december 31-ig.			
Törlesztett kötvények díja	korona	fl.	III.	A múlt évről áthozott díjtartalék	korona	fl.	III.
Visszaváltott kötvényekért	886,285	54		levonva a viszonybiztosítási díjtartalékok	1.829,558	82 fl.	84.237,931
Hajlételtek után kifizetett költségek	1.702,804	51		Biztosítási alap			930,588
Lejárt kiházasítási tőkékért	3.284,845	62		Kiházasítási tőkék nyeresége			718,438
Kiházasít. biztosításoknál halálos követelést. díjvisszatérít.	3.688,572	95		Függőben levő károk és díjvisszatérítések tartaléka			606,856
Függőben levő károk és díjvisszatérítések tartaléka	81,457	97		Függőben levő kiházasítási tőkék tartaléka			368,970
Függőben levő kiházasítási tőkék tartaléka	606,856	21		Tulajdosi csoportok számlája			109,697
Egyesülési díjak	325,989	41		Előre fizetett díjak 1904-1906. évekre			14,906
Viszonybiztosítási díjak	41,947	18		Fel nem vett nyereségek 1902. évről			22
Bélyegdíjak	295,748	29		Iszolot biztosítások tartaléka			12,000
Irodai bér, postadíjak, nyomtatványok, díj- és egyéb költs.	816,478	61		Viszonybiztosító intézetek és mások követelése			187,271
Tisztviselői és szolgák nyugdíjalapja	296,750	22		1903. évi nyeresemény			954,812
Jóváírt adóért	31,062	23					
Orvosi díjakért	157,976	37					
Szerzési és díjbehajlati költségek	1.037,701	34					
Kiszorított biztosítások tartaléka	12,000	—					
Behajthatlan tartozások leírása	26,646	81	13.986,533				
Díjtartalék az év végén			81.237,931				
1903. évi nyeresemény			28.432,34				
			89.178,777				

VAGYON.				TEHER.			
Mérlegszámla 1903. december 31-én.				Mérlegszámla 1903. december 31-én.			
Értékpapírok	korona	fl.	III.	Díjtartalék	korona	fl.	III.
7.001,300 kor. n.é. magyar kir. 4% os Koronajáradék 90 koronával	2.390,987			levonva a viszonybiztosítási díjtartalékok	1.829,558	82 fl.	84.237,931
12.175,000 .. magy. földhitelint. 4% os záloglevél 99 koronával	12.044,042			Biztosítási alap			930,588
15.062,600 .. magy. földhitelint. 4% os talajjav. és szar. záloglevél 98 kor. 75 fl.	14.804,142			Kiházasítási tőkék nyeresége			718,438
6.752,200 .. magyar földhitelint. 4% os Koronajáradék 90 kor. n.é. val	6.687,618			Függőben levő károk és díjvisszatérítések tartaléka			606,856
6.308,400 .. postai magy. koronk. bank 4% os Koronajáradék 98 kor. 75 fl.	6.211,795			Függőben levő kiházasítási tőkék tartaléka			368,970
26,000 .. kibirtokosok orsz. földhitelint. 4% os záloglevél 100 koronával	26,000			Tulajdosi csoportok számlája			109,697
66,000 .. kibirtokosok orsz. földhitelint. 5% os záloglevél 100 kor. val	66,000			Előre fizetett díjak 1904-1906. évekre			14,906
19,000,000 .. magy. orsz. közp. takarékp. 4% záloglevél (április) 8 kor. 50 fl. val	18,750,000			Fel nem vett nyereségek 1902. évről			22
300,000 .. magy. orsz. közp. takarékp. 4% záloglevél (június) 92 kor. 50 fl. val	295,748			Iszolot biztosítások tartaléka			12,000
888,000 .. magy. orsz. közp. takarékp. 4% záloglevél 100 koronával	888,000			Viszonybiztosító intézetek és mások követelése			187,271
4.458,000 .. egyesült budapesti tőrv. társ. 4% os záloglevél 98 kor. 50 fl. val	4.286,205			1903. évi nyeresemény			954,812
600,000 .. budapesti tőrv. társ. 4% os záloglevél 98 kor. 50 fl. val	600,000						
28,000 .. postai házasítói takarékp. egyes. 4% os záloglevél 99 kor. val	27,720						
67,200 .. magy. földhitelint. 4% os nyar. záloglevél 98 kor. 75 fl. val	71,214						
Magyar jelzálog-hitelbank 4% os kölcsön 14 db. nyeres. rész 45 koronával	4,927,625						
4.000,000 kor. n.é. m. polisz. hitelint. 4% záloglevél 100 kor. val	3,944,000						
624,000 kor. n.é. magyar jelzálog-hitelbank 4% os záloglevél 100 koronával	622,000						
Beosztottak részére és pénzügyi hányattal készpénz a 1903. évi nyeres. rész	1.574,925						
7.000,000 kor. n.é. triest-parenzoi h. é. v. 4% os előadó rész 98 kor. 75 fl. val	7.000,000						
1.500,000 .. "Rudolfbahn" Államadósság 4% os rész. 100 koronával	1,500,000						
1.000,000 .. "Wiener Verkehrsbank-Anlagen-Anleihe 4% os rész. 100 kor. val	1,000,000						
555,200 líra rész 100 kor. részlet és kamatai	344,631	52					
Tulajdosi csoportok értékpap. 100,000 kor. n.é. magy. kir. 4% os Koronajáradék 90 koronával	100,000						
1000-ban esedékes kamatok	197,703						
Jelzálog-kölcsönök	633,324	13					
Kötvény-kölcsönök	257,175	45					
Viszonybizt. kötvény-kölcsönök	9,208,892	12					
A központi tartozása folyó számlán	4,341	56					
Vészt. és függőkötelezettségek és mások tartozásai	484,073	06					
	2.368,870	21					
	88.230,925	71					

Budapest, 1903. december 30-án.

Az igazgatóság:
 Elnök: **László Zsigmond,**
 Igazgató: **Szende Károly,**
 Igazgató: **Ormódy Vilmos,**
 Igazgató: **Graf Zichy Sándor.**

A fenti zárszámlákat és mérlegeket megvizsgálván, azokat a törvényben és az alapszabályokban meghatározott elvek szerint készültnek és azok egyes tételeit a fenti és egyéb Magyarokkal teljesen megegyezőnek találván.

A felügyelő-bizottság:
 Elnök: **Burchard-Belaváry Konrad,**
 Igazgató: **Majos József,**
 Igazgató: **Németh Titusz,**
 Igazgató: **Bárányvárosky Géza.**

Ügynökség:
Malomsoky Jánosnál, Sümegen.

